

# ● Staten Island Ferry Safety Advisory

1. During docking, stay off the stairs, ramps, and landings until ferry has come to a complete stop at the dock. Failure to do so may result in personal injury.
2. In case of emergency, listen for announcements and instructions from the crew.
3. Please familiarize yourself with the location of life jackets on this ferry. They are located under the seats, in cabinets along the wall, or in overhead racks. See instructions for their use which are posted in red frames throughout the ferry.
4. For assistance, see crew members located on each deck.

## ● Staten Island Ferry Consejos de seguridad

1. Cuando la embarcación esté atracando, no permanezca en escaleras, escalerillas y descansos hasta que el ferry se haya detenido por completo en el muelle. Si no lo hace, podría lesionarse.
2. En caso de emergencia, escuche atentamente los anuncios y las instrucciones de la tripulación.
3. Fíjese dónde están ubicados los salvavidas en el ferry. Están ubicados debajo de los asientos, en armarios en la pared o en los estantes superiores. Lea las instrucciones de uso enmarcadas con un marco rojo por todo el ferry.
4. Si necesita ayuda, consulte a los integrantes de la tripulación que están ubicados en cada cubierta.

## ● 史丹頓島渡輪 安全須知

1. 渡輪靠岸時，不要站在樓梯、坡道或著陸板上，要等到渡輪完全靠岸停好為止。不守規定者可能會受傷。
2. 如遇緊急狀況，應聽從船員的廣播與指示。
3. 請確切瞭解渡輪上救生衣的位置。它們放置在座位底下、船艙的牆上及頭頂的架子上。請閱讀救生衣使用說明，這些說明裱有紅框，張貼在渡輪各處。
4. 如需協助，請詢問各層甲板上的船員。

Chinese

## ● Паром Стейтен-Айленда Рекомендации по безопасности

1. Во время швартовки парома держитесь в стороне от ступеней, мостков и погрузочной площадки до полной остановки парома у причала. Невыполнение этих правил может привести к травмам.
2. В случае чрезвычайной ситуации внимательно слушайте объявления и инструкции экипажа.
3. Пожалуйста, ознакомьтесь с местами хранения спасательных жилетов на этом пароме. Жилеты находятся под сиденьями, в настенных шкафах или на верхних полках. Инструкции по их использованию в красных рамках размещены по всему парому.
4. За помощью обращайтесь к членам экипажа, находящимся на каждой палубе.

## ● 스탠튼 아일랜드 페리 안전 권고사항

1. 정박하는 동안 페리가 완전히 멈출 때까지 계단, 램프, 층계참에서 있지 마십시오. 그렇지 않은 경우, 부상을 당할 수 있습니다.
2. 응급상황 시, 안내 방송과 선원들의 지시사항에 따르십시오.
3. 페리에 구명 조끼가 있는 곳을 알아두십시오. 구명 조끼는 좌석 아래, 벽 캐비넷 안 또는 머리위 선반에 있습니다. 페리 안의 빨강 프레임에 게시된 구명 조끼 사용법을 참조하십시오.
4. 도움이 필요한 경우, 각 갑판에서 근무하는 선원에게 문의하십시오.

